

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

*Dokument na schôdzu*

16.11.2005

B6-0585/2005 }  
B6-0608/2005 }  
B6-0609/2005 }  
B6-0610/2005 }  
B6-0611/2005 }  
B6-0612/2005 } RC1

## SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

ktorý v súlade s článkom 103 odsekom 4 rokovacieho poriadku predkladajú

- Hans-Gert Poettering, Elmar Brok, Michael Gahler v mene Skupiny Európskej ľudovej strany (kresťanských demokratov) a európskych demokratov
- Pasqualina Napoletano v mene Socialistickej skupiny v Európskom parlamente
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Antoine Duquesne v mene Skupiny Aliancie liberálov a demokratov za Európu
- Angelika Beer v mene Skupiny zelených/Európskej slobodnej aliancie
- André Brie, Vittorio Agnoletto, Eva-Britt Svensson v mene Konfederatívnej skupiny Európskej zjednotenej ľavice - Nordickej zelenej ľavice
- Cristiana Muscardini, Mogens N.J. Camre, Ģirts Valdis Kristovskis, Romano Maria La Russa v mene Skupiny Únie za Európu národov

a ktorý nahrádza návrhy týchto skupín:

- ALDE (B6-0585/2005)
- GUE/NGL (B6-0608/2005)
- PSE (B6-0609/2005)
- UEN (B6-0610/2005)
- Verts/ALE (B6-0611/2005)
- PPE-DE (B6-0612/2005)

o Iráne

RC\589574SK.doc

PE 364.199v01-00}  
PE 366.006v01-00}  
PE 366.007v01-00}  
PE 366.008v01-00}  
PE 366.009v01-00}  
PE 366.011v01-00} RC1

SK

SK

## Uznesenie Európskeho parlamentu o Iráne

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Iráne, najmä na uznesenie z 13. októbra 2005,
  - so zreteľom na závery Rady pre všeobecné záležitosti zo 7. novembra 2005,
  - so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Blízkom východe, najmä na uznesenia z 23. októbra 2003 a z 27. januára 2005,
  - so zreteľom na článok 103 odsek 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže iránsky prezident Mahmúd Ahmadínedžád sa v stredu 26. októbra v Teheráne na konferencii nazvanej „Svet bez sionizmu“ odvolal na zosnulého revolučného vodcu ajatolláha Ruholláha Chomejního a uviedol, že Izrael treba „vymazať z mapy sveta“,
- B. keďže medzinárodné spoločenstvo vzápätí rázne odmietlo takéto výzvy na násilie a zničenie akéhokoľvek štátu;
- C. keďže vyjadrenia prezidenta Ahmadínedžáda vyvolali kritické reakcie aj v samotnom Iráne, najmä od osôb, ako je bývalý iránsky prezident Muhammad Chatámí,
- D. keďže Irán je zapojený do rokovaní s EÚ na základe navrhovaného komplexného dialógu, ktorý zahŕňa citlivé otázky, ako je jadrový program, boj proti medzinárodnému terorizmu, hospodárska spolupráca a ľudské práva,
1. odsudzuje výroky iránskeho prezidenta o Štáte Izrael a zásadne odmieta akékoľvek výzvy na zničenie štátu, ktorý je súčasťou medzinárodného spoločenstva;
  2. vyzýva iránsku vládu, aby dodržiavala svoje medzinárodné záväzky vyplývajúce z článku 2 Charty OSN a aby v medzinárodných vzťahoch nepoužívala silu ani hrozbu použitia sily proti územnej celistvosti alebo politickej nezávislosti ktoréhokoľvek štátu, ani žiadnym iným spôsobom nekonala v rozpore s cieľmi OSN;
  3. vyjadruje znepokojenie nad možnými dôsledkami vyhlásení tohto typu v regióne, v ktorom stále dochádza k násiliu, teroristickým útokom a výzvam extrémistických fundamentalistov;
  4. opakovane potvrdzuje svoje nemenné presvedčenie o práve Izraela na bezpečnú existenciu v rámci medzinárodne uznaných hraníc popri nezávislom a životaschopnom palestínskom štáte;
  5. vyzýva Irán, aby uznal Štát Izrael a jeho právo nažívať v mieri a bezpečí a aby využil svoj vplyv na Blízkom východe a presvedčil hnutia, s ktorými udržiava vzťahy, aby sa vzdali používania násilia;

RC\589574SK.doc

PE 364.199v01-00}  
PE 366.006v01-00}  
PE 366.007v01-00}  
PE 366.008v01-00}  
PE 366.009v01-00}  
PE 366.011v01-00} RC1

6. vyjadruje solidaritu s obyvateľmi a so Štátom Izrael a opakuje svoje odhodlanie usilovať sa o vyriešenie izraelsko-palestínskeho konfliktu prostredníctvom dvoch štátov na základe plánu tzv. cestovnej mapy pod vedením štvorky (OSN, EÚ, Rusko a Spojené štáty americké);
7. víta rúzne negatívne reakcie medzinárodného spoločenstva, plne podporuje deklaráciu Bezpečnostnej rady OSN, ktorá odsudzuje vyhlásenie iránskeho prezidenta, a vyjadruje podporu Generálnemu tajomníkovi OSN za to, že upozornil Irán na záväzky vyplývajúce z Charty OSN;
8. víta vyhlásenie Ústrednej rady moslimov v Nemecku, že každý národ musí rešpektovať medzinárodné právo a práva ostatných štátov, a víta aj reakciu verejnosti na celom svete, najmä reakciu ľudí iránskeho pôvodu, ktorí vyjadrili pobúrenie nad vyhláseniami iránskeho prezidenta;
9. víta postoj viacerých vysokých palestínskych predstaviteľov, ktorí odsúdili postoj prezidenta Ahmedínedžáda a podporujú mierové spolužitie palestínskeho a izraelského štátu;
10. zdôrazňuje, že vyhlásenia prezidenta Ahmedínedžáda vyvolávajú obavy z úlohy Iránu v regióne a jeho budúcich zámerov; v tejto súvislosti vyzýva Irán, aby neposkytoval nijakú podporu medzinárodným teroristickým skupinám;
11. opakuje svoju výzvu pre iránske orgány, aby zohrávali iniciatívnu a pozitívnu úlohu v širšom regióne Blízkeho východu a v tejto súvislosti sa domnieva, že dohoda o jadrových otázkach by mala povzbudiť všetky zúčastnené strany k tomu, aby podporovali bezpečnosť a mier pre všetkých ľudí;
12. vyzýva Radu a Komisiu, aby konali v súlade so závermi Rady pre všeobecné záležitosti zo 7. novembra 2005 a s uznesením Európskeho parlamentu z 13. októbra 2005 s cieľom dosiahnuť diplomatické riešenie otázky iránskeho jadrového programu, a aby túto pozíciu presadzovali pri ďalšom rozvoji komplexného dialógu;
13. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, vládam a parlamentom Iránskej islamskej republiky a Izraela, ako aj generálnemu riaditeľovi Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu a Generálnemu tajomníkovi OSN.